

**Asamblea General**

Distr. general  
18 de noviembre de 2004  
Español  
Original: inglés

---

**Quincuagésimo noveno período de sesiones****Tercera Comisión**

Tema 100 del programa

**Informe del Alto Comisionado de las Naciones Unidas  
para los Refugiados, cuestiones relacionadas  
con los refugiados, los repatriados y las personas  
desplazadas y cuestiones humanitarias**

**Cartas idénticas de fecha 17 de noviembre de 2004 dirigidas  
al Secretario General y al Presidente de la Asamblea General  
por el Representante Permanente de Armenia ante las  
Naciones Unidas**

Tengo el honor de transmitirle una carta de los refugiados de las regiones de Martakert septentrional y Martuni oriental, en la ex región autónoma de Nagorno-Karabaj, y de los territorios poblados por armenios de Shahumyan y Getashen, colindantes con Nagorno-Karabaj (véase anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 100 del programa de su quincuagésimo noveno período de sesiones.

*(Firmado)* Armen **Martirosyan**  
Embajador  
Representante Permanente



**Anexo a las cartas idénticas de fecha 17 de noviembre de 2004 dirigidas al Secretario General y al Presidente de la Asamblea General por el Representante Permanente de Armenia ante las Naciones Unidas**

Hemos sabido que Azerbaiyán tiene previsto iniciar un debate en la Asamblea General sobre “la situación en los territorios ocupados de Azerbaiyán”.

Somos armenios que fuimos expulsados de nuestros hogares en Martakert septentrional y Martuni oriental, en la ex región autónoma de Nagorno-Karabaj, y de territorios colindantes con Nagorno-Karabaj, como Shahumyan y Getashen. Somos más de 50.000 y no somos más que una parte de los cientos de miles que fueron expulsados de las grandes ciudades de Azerbaiyán, lejos de la zona de conflicto. Estábamos en el centro de la zona de conflicto y como resultado nuestros hogares, bienes y regiones fueron confiscados por Azerbaiyán y siguen bajo control azerbaiyano. Llevamos más de 12 años viviendo como refugiados y seguimos esperando que algún día podamos regresar a nuestros hogares y nuestras tierras.

Creemos que si se somete a debate en la Asamblea General la situación en la zona de conflicto de Nagorno-Karabaj, es indispensable incluir la situación y las necesidades y realidades de todos los refugiados en toda la zona de conflicto. La guerra es traumática y dolorosa para todos los afectados, pero seleccionar a los refugiados que se han de convertir centro de preocupación y de atención es moralmente cruel y políticamente miope.

*(Firmado)* Edik **Balakan**  
Shahumyan-Getashen Patriotic Benevolent Association

*(Firmado)* Petros **Meghryan**  
Shahen Meghryan Foundation